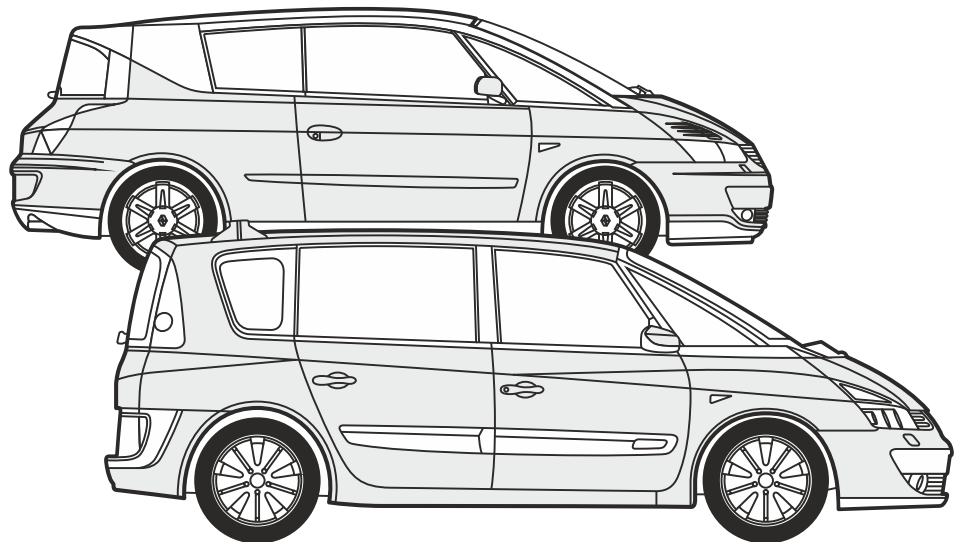
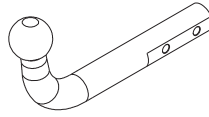


Renault Espace (1997-2002)
Renault Grand Espace (1997-2002)
Renault Avantime (1997-2002)



94/20/EC

Renault Espace (1997-2002)
 Renault Grand Espace (1997-2002)
 Renault Avantime (1997-2002)

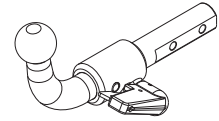


TowCar enganches **aragon**

APPROVALNUMBER: e13 00-0461

D-VALUE: D 10,28 kN

TYPE: RNL006-F CLASS: A50-X MAX.VERT.LOAD: S 85 kg



TowCar enganches **aragon**

APPROVALNUMBER: e13 00-0461

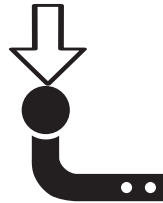
D-VALUE: D 10,28 kN

TYPE: RNL006-E CLASS: A50-X MAX.VERT.LOAD: S 85 kg

D= 10,28 kN



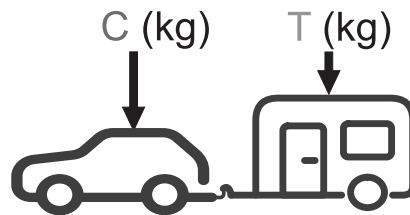
S= 85 kg



*T 1800 Kg



N/m	8,8	10,9	12,9
M6	10	15	18
M8	24	36	42
M10	51	75	87
M12	87	130	147
M14	138	198	231
M16	200	289	341

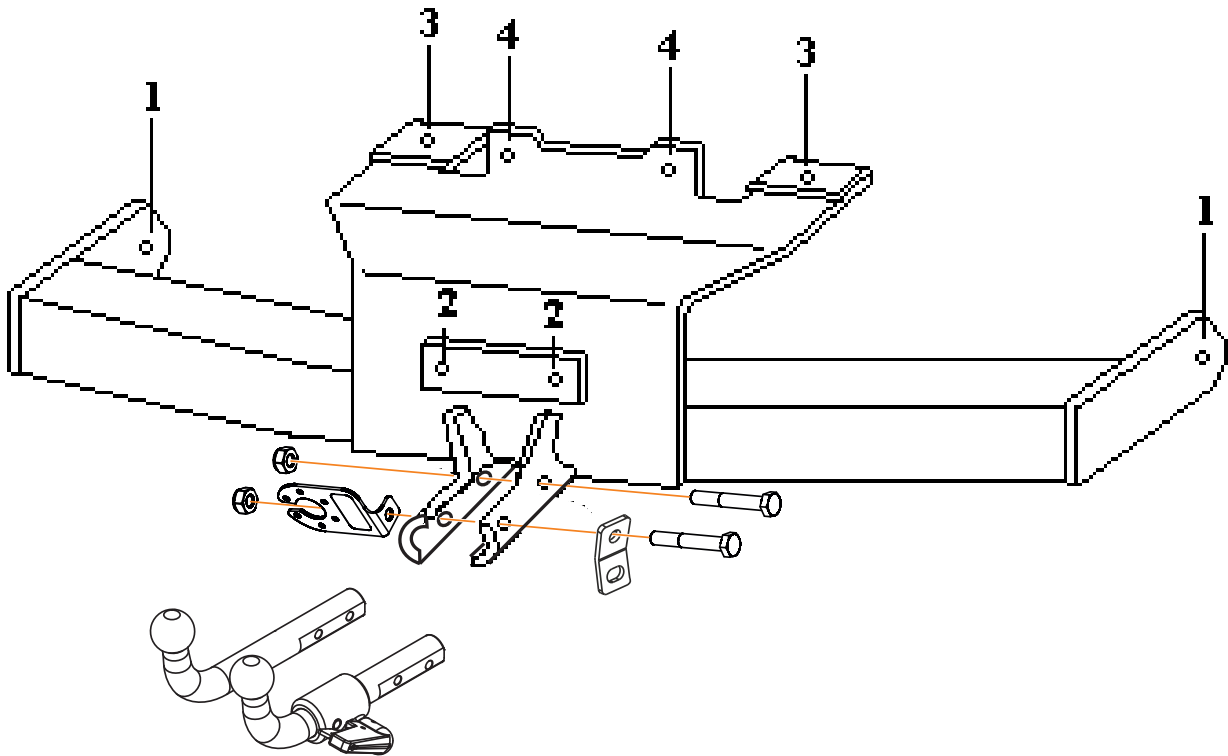
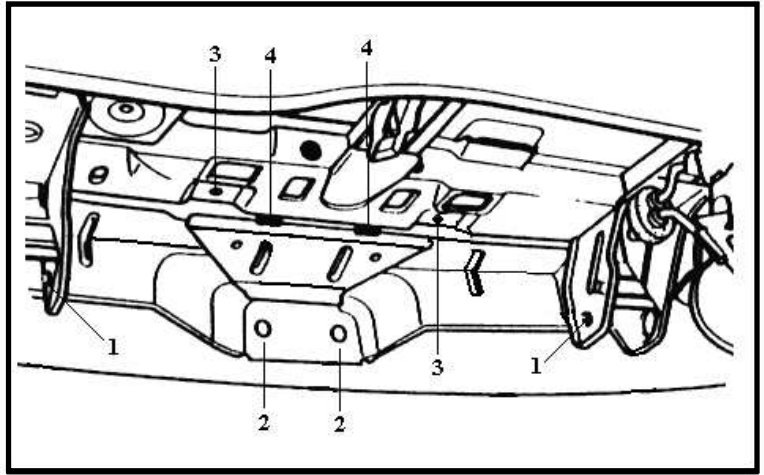


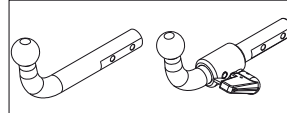
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$


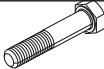
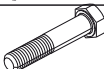

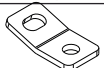
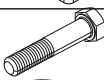



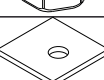

$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

*El MMR (T) puede variar dependiendo del vehículo.





1			1	
2		M10x65 DIN 931	1	
3		M10x70 DIN 931	1	
4			1	
5			1	
6		M10x35 DIN931	8	
7		Ø10 mm DIN 128A	2	
8		M10 DIN 6923	6	
9		M10 DIN 934	2	
10		50x50x4	4	
11		M10 DIN 980	4	

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Descolgar la rueda de repuesto.
2. Introducir 2 tuercas M10 en los orificios "4" y doblar las patillas que lleva el coche para que se sujeten las tuercas.
3. Hacer un pequeño recorte en el canto del paragolpes (en el centro) de 50 mm. de ancho x 15 mm. de alto para dejar sitio a los soportes de bola.
4. Colocar el enganche sujetándolo sobre los puntos "4" con 2 tornillos M10 x 35 y 2 aros elásticos M10 introduciendo la llave por los orificios redondos que están delante de éstos.
5. Sujetar sobre los puntos "3" introduciendo 2 tornillos M10 x 35 por los orificios existentes delante de éstos y poner por debajo 2 tuercas M10 con base.
6. Sobre los puntos "1" y "2", sujetar con tornillo M10 x 35, tuerca M10 con base y contrachapa 50 x 50 x 4. (Para acceder más cómodamente a los puntos "2", quitar la tapa existente en el paragolpes).
7. Apretar todo según el par de apriete correspondiente y volver a colocar la rueda de repuesto. (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).

GB

FITTING INSTRUCTIONS

1. Detach the spare wheel.
2. Introduce two M10 nuts at holes "4" and bend vehicle's flanges in order to hold the nuts.
3. Make a small recess on the edge of the bumper centre of a size 50mm. length x15 mm. height in order to fit the coupling ball holders.
4. Place towbar at points "4" using two M10x35 bolts and two M10 spring washers and introducing spanner on the round holes located in front of them.
5. Place towbar at points "3" introducing two M10x35 bolts at the existing holes located in front of them and mount two M10 nuts with base.
6. Place towbar at points "1" and "2", using M10x35 bolt, M10 nut with base and 50x50x4 bracket. (In order to reach points "2" easily, remove the existing cover of the bumper).
7. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque and remount the spare wheel. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing).

F

NOTICES DE MONTAGE

1. Decrocher la roue de secours.
2. Introduire 2 écrous M10 dans les orifices "4" et plier les petite pièces qui a dans la voiture pour fixer les écrous.
3. Faire une coupe dans les pare-chocs (dans le centre) de 50 mm. x 15 mm. pour laisser de la place aux supports de la boule.
4. Placer l'attelage en le fixant sur les points "4" avec 2 vis M10 et 2 rondelles freins M10 en introduisant la clef par les orifices circulaire qui sont devant aux.
5. Fixer sur les points "3" en introduisant 2 vis M10x35 par les orifices existant devant aux et placer par dessous 2 écrous M10 avec base.
6. Sur les points "1" et "2", fixer avec une vis M10x35, un écrou M10 avec base et un contreplaque 50x50x4. Pour acceder aux points "1" et "2", enlever la couverture existant dans le pare-chocs.
7. Après les 1000 premiers kilometres environ d'utilisation controler le couple de serrage. Remonter la rue de secours.

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Togliere la ruota di scorta.
2. Introdurre 2 dadi M10 nei fori "4" e ripiegare i forcellini del veicolo affinché si fissino i dadi
3. Fare un piccolo taglio nell'angolo del paraurti (nel centro) di 50 mm. di larghezza x 15 mm. di altezza per lasciare spazio ai supporti della sfera.
4. Collocare il gancio fissandolo sui punti "4" con due viti M10 x 35 e 2 rondelle elastiche M10 introducendo la chiave dalla parte dei fori rotondi che si trovano davanti a questi.
5. Fissare sui punti "3" introducendo 2 viti M10 x 35 nei fori esistenti davanti a questi e mettere al di sotto 2 dadi M 10 con base.
6. Sui punti "1" e "2", fissare con una vite M10 x 35, dado M10 con base e distanziale 50 x 50 x 4. (Per accedere più comodamente ai punti "2", togliere il tappo esistente nel paraurti).
7. Serrare la bulloneria applicando la forza di bloccaggio corrispondente e ricollocare la ruota di scorta. (È consigliabile controllare il perfetto serraggio dopo circa 1000 km di traino).

D

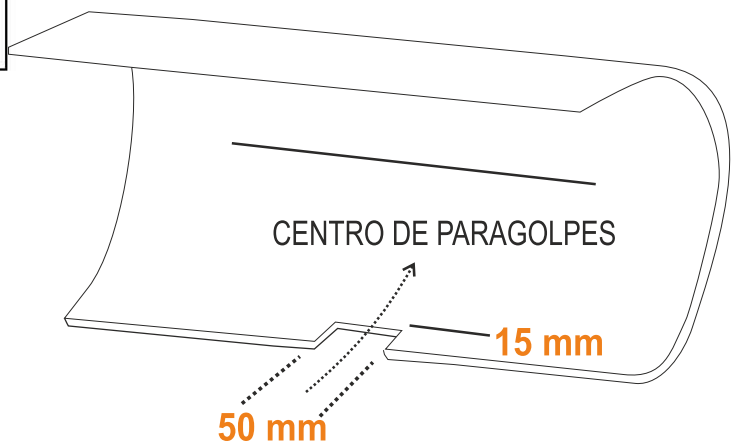
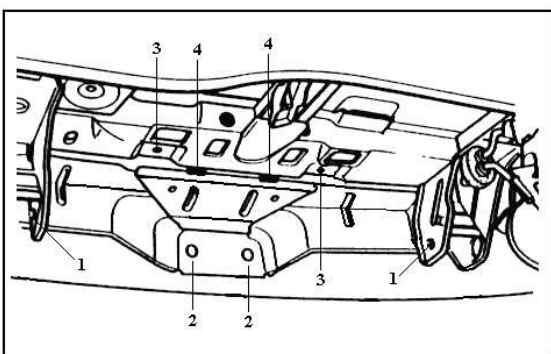
ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

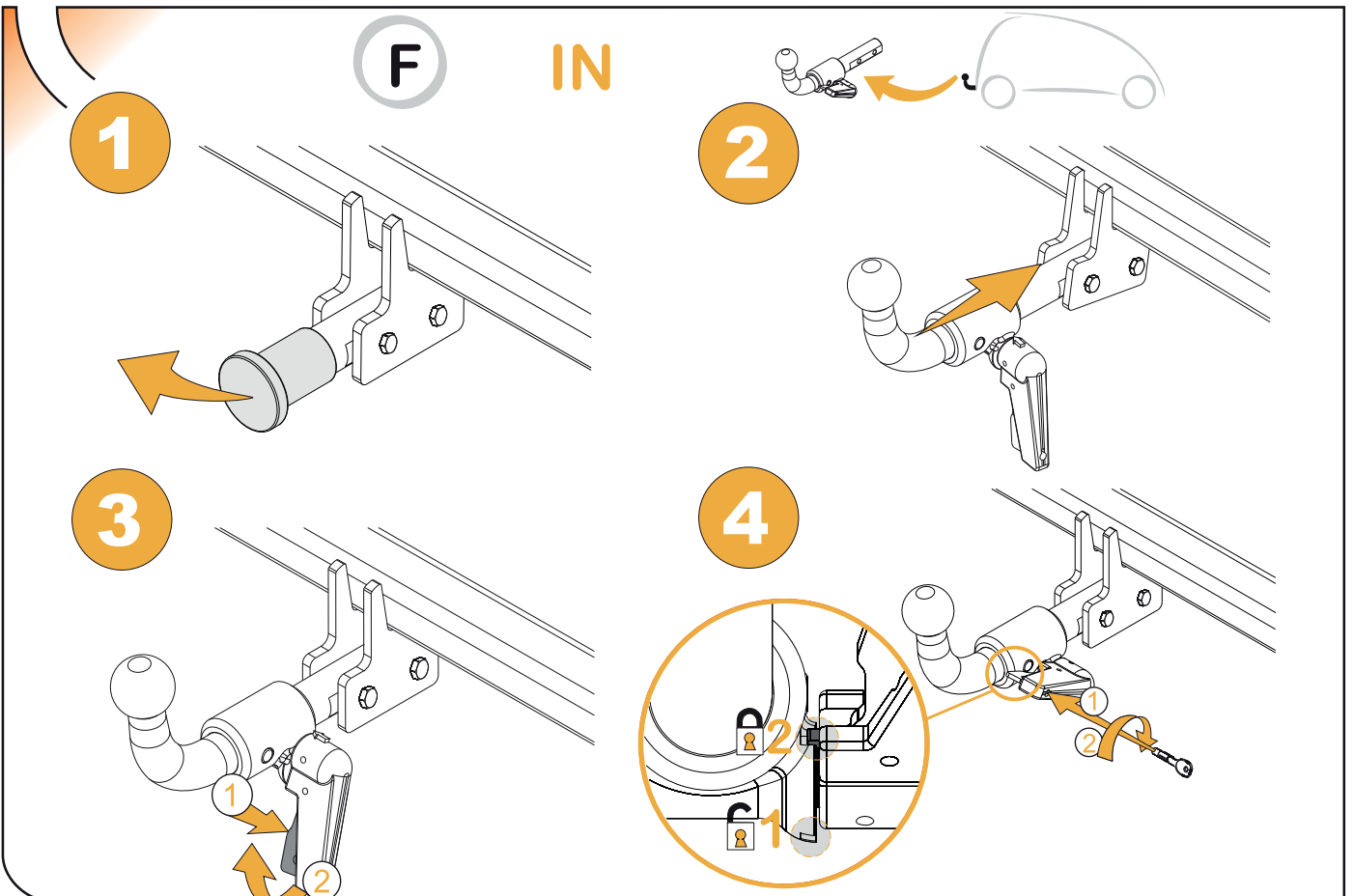
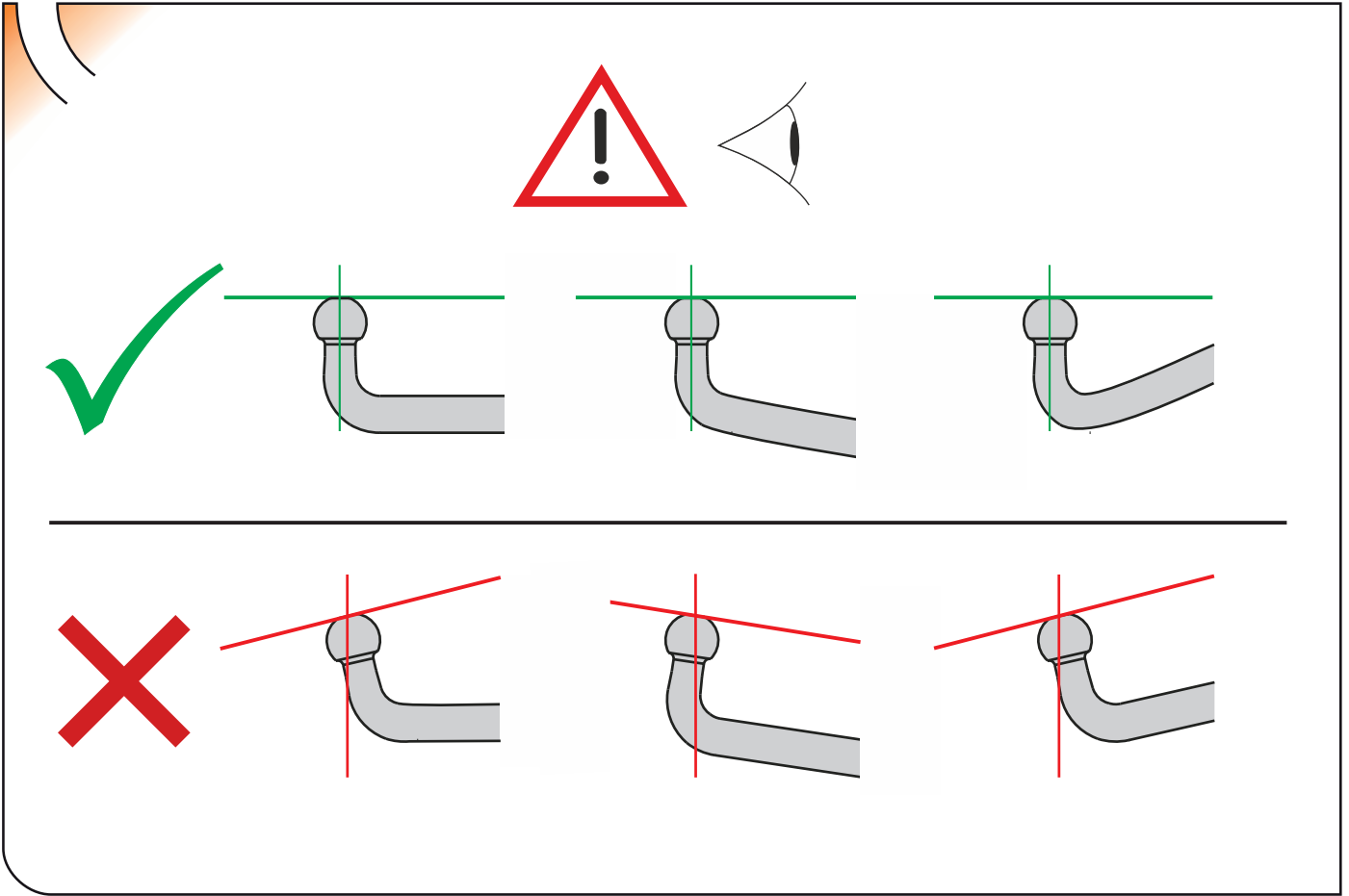
1. Reserverad abhängen.
2. In die Bohrlöcher "4" die beiden Muttern M10 einsetzen und die am Fahrzeug befindlichen Klauen umbiegen, um die Mutter an ihrem Platz zu halten.
3. In den Rand der Stoßstange einen kleinen Einschnitt von 50 mm Breite x 15 mm Höhe einbringen (mittig), um Raum für die Aufhängung der Kugel zu schaffen.
4. Anhängerkupplung an den Punkten "4" mit den beiden Schrauben M10 x 35 und den dazugehörigen Federringen M10 festschrauben. Der Schlüssel wird durch die davor eingebrachten Löcher geführt.
5. Die Aufhängung an den Punkten "3" erfolgt mit den beiden Schrauben M10 x 35 die vor den Verschraubungspunkten befindlichen Bohrlöcher eingesetzt werden. Die Schrauben unterseitig mit den entsprechenden Muttern M10 sichern.
6. Die Anhängerkupplung an den Punkten "1" und "2" mit den Schrauben M10 x 35, der Bundmutter M10 und den Gegenblechen 50 x 50 x 4 verschrauben. (Um besseren Zugang zu den Punkten "2" zu bekommen ist die in der Stoßstange angebrachte Abdeckung zu entfernen.)
7. Alle Schraubverbindungen mit dem jeweils entsprechenden Anziehmoment anziehen und schließlich das Reserverad wieder einhängen. (Es wird empfohlen, das Anziehmoment nach den ersten 1000 gefahrenen Kilometern zu überprüfen und ggfls. nachzuziehen).

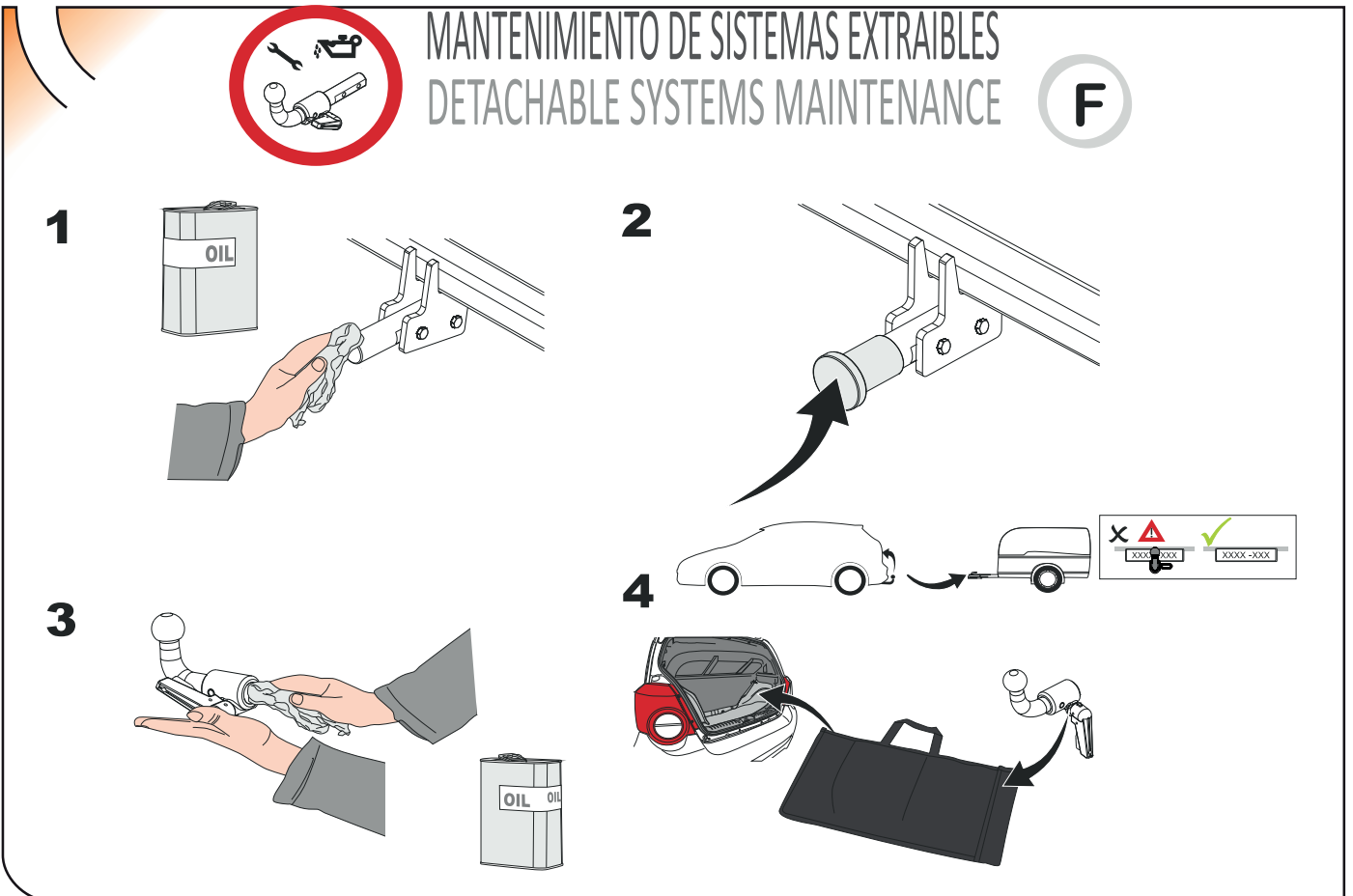
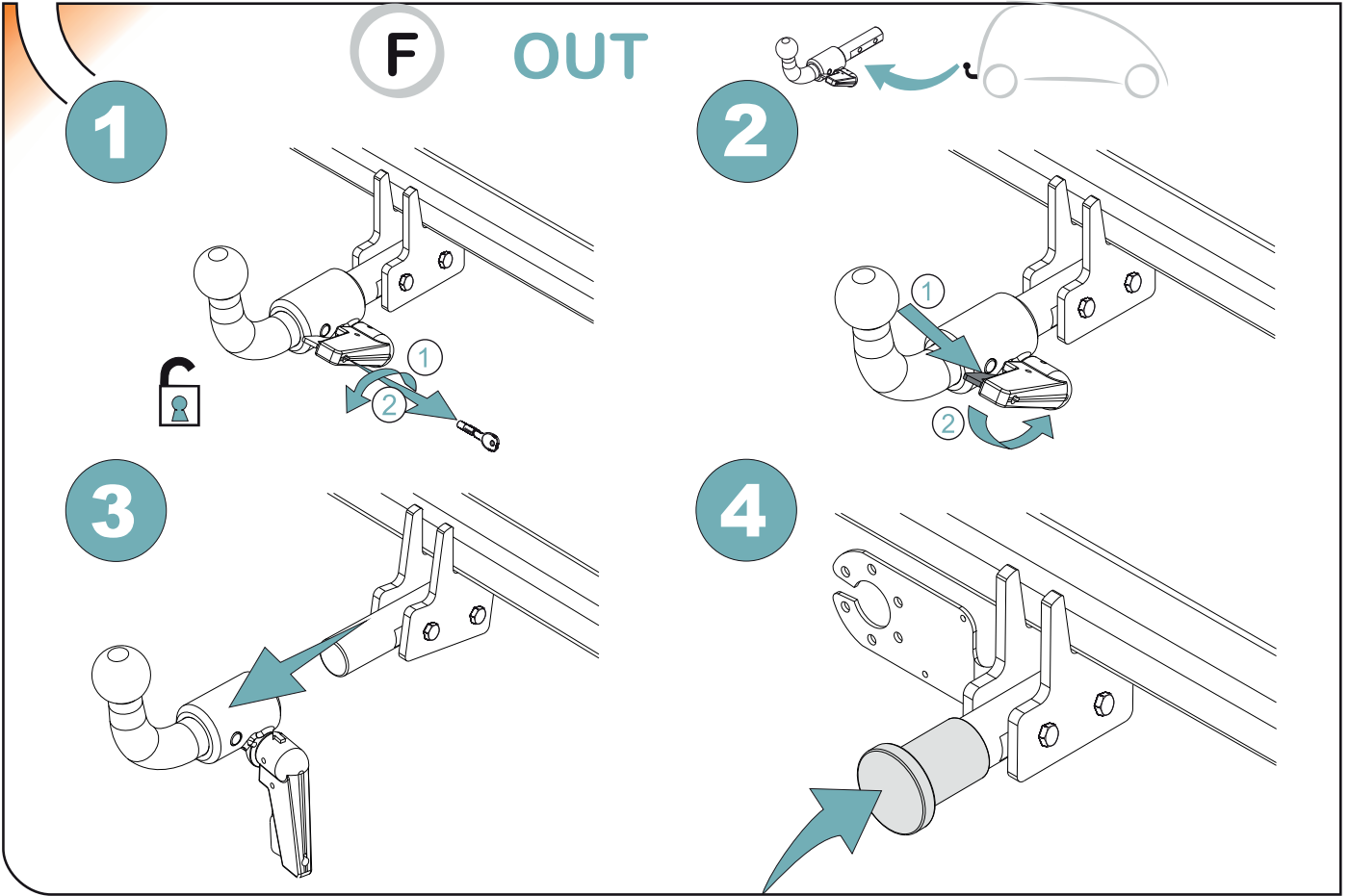
6

RENAULT ESPACE (1997-2002) / GRAND ESPACE (1997-2002) / AVANTIME 2002

RECORTE DEL PARAGOLPES RECESS OF THE BUMPERDÉ COUPE DU PARE-CHOCS RITAGLIO DEL PARAURTI AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS









enganches

aragon



owBox[®]



TowCar®



enganches

aragon

ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la empresa _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial (1)_____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE HOMOLOGADO EUROPEO MARCA:

n° de identificación / marca de homologación:

Type :

Garantizo que se cumple lo previsto en el artículo 6 del Reglamento General de vehículos y, en su caso, en el artículo 9 del R.D. 1457/1986, de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril.

....., a.....de.....de

Firma y sello:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados.

ES

1

ANEXO III
CERTIFICADO DE TALLER



2



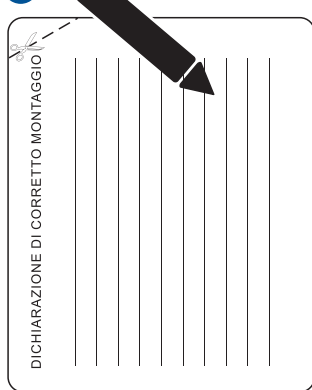
3



IT

1

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO



2

